

Э. ХЕКсельшнейдер

Х. Ф. Д. ШУБАРТ И РОССИЯ

Учеными СССР и ГДР установлено, что последняя треть XVIII в. явилась важной эпохой немецко-русских литературных взаимоотношений. Опираясь на результаты существующих исследований, можно с полным правом заключить, что век Просвещения был значительным этапом в развитии плодотворного немецко-славянского взаимообмена в области литературы, науки и культуры.¹ Едва ли можно найти значительного немецкого ученого или деятеля искусства той эпохи, который так или иначе не откликался бы на происходящие в России события и не следил бы за внешне- и внутривосточным (включая культурное) развитием этой страны.

К ряду немецких просветителей, которые пытались в своих произведениях создать определенный образ России и сделать его доступным для широкой общественности, принадлежит и Христиан Фридрих Даниель Шубарт (1739—1791), демократический публицист и лирик, который своими бесстрашными выступлениями против абсолютизма за буржуазно-демократические свободы навсегда завоевал себе почетное место в немецкой национальной литературе. В имеющихся работах об отношении Шубарта к России исследуется прежде всего его отношение к стихотворениям Д. И. Фонвизина и его суждения о русской музыке и фольклоре;² краткую оценку суждений о России в его журнальных выступлениях можно найти у Р. Кегеля.³ Ниже будет сделана попытка определить точку зрения Шубарта на Россию более детально, чем это делалось до сих пор.

¹ Ziegengeist G. Deutschland als Zentrum der Vermittlung slawischer Literatur in Europa im ausgehenden 18. und frühen 19. Jahrhundert. — Zeitschrift für Slawistik, Bd. XIII, 1968, H. 4, S. 467.

² Graßhoff H. Eine deutsche Parallele der Лисица-кознодей (Fonvizin und Schubart). — Zeitschrift für Slawistik, Bd. VII, 1962, H. 2, S. 167—174; Hexelschneider E. Die russische Volksdichtung in Deutschland bis zur Mitte des 19. Jahrhunderts. Berlin, 1967, S. 11 ffg.

³ Kegel R. Die nationalen und sozialen Werte in der Publizistik Christian Friedrich Daniel Schubarts unter besonderer Berücksichtigung seines Lebens und seiner Lebensumstände. Phil. Diss. Greifswald, 1959. S. 69 ffg.